

Retouradres: Postbus 16228 2500 BE Den Haag

Aan de minister van Justitie en Veiligheid  
De heer mr. dr. F.B.J. Grapperhaus  
Postbus 20301  
2500 EH DEN HAAG

Datum  
24 april 2019

Onderwerp  
Wijziging Besluit  
tarieven in strafzaken  
en Besluit beëdigde  
tolken en vertalers

Uw kenmerk

Ons kenmerk  
MvH/RvZ/AvE/bs/  
ATR0613/2019-U048

Bijlage(n)

Geachte heer Grapperhaus,

Op 11 april 2019 is aan ATR voor advies aangeboden het conceptbesluit tot wijziging van het Besluit tarieven in strafzaken en het Besluit beëdigde tolken en vertalers in verband met het instellen van minimumtarieven en het borgen van de kwaliteit en integriteit van beëdigde tolken en vertalers. Dit besluit heeft betrekking op twee aspecten ten aanzien van de inzet van tolken en vertalers bij de Rijksoverheid. In de eerste plaats zijn de inschrijfeisen voor tolken in het Register beëdigde tolken en vertalers (Rbtv) aangepast. Hierdoor kunnen in het Rbtv meerdere kwalitatieve inschrijfniveaus worden gehanteerd. In de tweede plaats zijn de vaste tarieven voor tolk- en vertaaldiensten die zijn opgenomen in het Besluit tarieven in strafzaken (Btis) omgezet naar minimumtarieven. Deze minimumtarieven maken het mogelijk om de markt in te laten spelen op vraag en aanbod. Tegelijkertijd biedt het minimumtarief zekerheid aan de tolken/vertalers in kwestie.

## Toetsingskader

ATR beoordeelt de gevolgen voor de regeldruk aan de hand van het volgende toetsingskader:

1. Nuloptie (nut en noodzaak): is er een taak voor de overheid en is wetgeving het meest aangewezen instrument?
2. Zijn er minder belastende alternatieven mogelijk?
3. Is gekozen voor een uitvoeringswijze die werkbaar is voor de doelgroepen die de wetgeving moeten naleven?
4. Zijn de gevolgen voor de regeldruk volledig en juist in beeld gebracht?

### 1. Nut en noodzaak

De toelichting geeft aan dat het hanteren van een minimumtarief in aanbestedingen, in plaats van een vast tarief, bijdraagt aan de ontwikkeling van de markt voor tolk- en vertaaldiensten. Het minimumtarief komt rechtstreeks ten goede aan de individuele tolk/vertaler en biedt daardoor zekerheid op een redelijke beloning. Tegelijkertijd maakt een minimumtarief het voor de markt

#### Contact

Rijnstraat 50  
2515 XP Den Haag

Postbus 16228  
2500 BE Den Haag

T (070) 310 86 66  
info@atr-regeldruk.nl

[www.atr-regeldruk.nl](http://www.atr-regeldruk.nl)

mogelijk om enerzijds in te spelen op vraag en aanbod naar taal en anderzijds om tolken en vertalers te belonen naar kwaliteit en specialisaties.

De toelichting geeft verder aan dat de registratiemogelijkheden van het Rbtv met dit besluit worden uitgebreid. Hierdoor voorziet het Rbtv beter in de vraag uit de uitvoeringspraktijk. Het Rbtv kon volgens de toelichting tot nu toe namelijk niet voorzien in de behoefte van overheidsdiensten naar voldoende gekwalificeerde tolken. In de nieuwe situatie is sprake van een minimum inschrijfniveau. De mogelijkheid voor tolken om zich op (het hogere) taalvaardigheidsniveau te registreren, is behouden. Eventuele specialisaties kunnen nog steeds bij registratie worden toegevoegd. De overige vereiste competenties voor opname in het register blijven voor alle tolken gelijk. De wijze waarop tolken kunnen aantonen te beschikken over de vereiste wettelijke competenties op het juiste niveau is ongewijzigd gebleven.

Door tolken op te nemen in het Rbtv die aan het minimum inschrijfniveau voldoen, kunnen afnemers putten uit een grotere groep tolken. Deze nieuwe groep tolken dient aan dezelfde kwaliteits- en integriteitseisen te voldoen als de tolken van het hogere taalvaardigheidsniveau.

Het college is van mening dat nut en noodzaak van het besluit voldoende zijn aangetoond.

## **2. Minder belastende alternatieven**

Het besluit zet de huidige vaste tarieven om naar minimumtarieven. Voor alle tolk- en vertaaldiensten (zowel binnen als buiten het Btis-kader) geldt dat jaarlijks in de met dienstverleners afgesloten contracten een indexering van de contractprijzen zal plaatsvinden. De aanpassing van de registratiemogelijkheden van het Rbtv sluit aan bij de vraag uit de uitvoeringspraktijk en heeft geen invloed op (de wijze van) registratie van de tolken op het hogere taalvaardigheidsniveau.

Het college stelt vast dat er geen minder belastende alternatieven zijn, en heeft geen opmerkingen op dit punt.

## **3. Werkbaarheid**

De wijziging op het punt van de aanpassing van de registratiemogelijkheden van het Rbtv draagt bij aan de borging van kwaliteit en integriteit van tolken. Door tolken op te nemen in het Rbtv die aan het minimum taalvaardigheidsniveau voldoen, kunnen afnemers putten uit een grotere groep tolken. Deze nieuwe groep tolken moet aan dezelfde kwaliteits- en integriteitseisen voldoen als de huidige groep geregistreerde tolken. Juist in de gevallen dat er voor afnameplichtige afnemers geen tolken op het huidige niveau beschikbaar zijn, biedt het gedifferentieerde register een transparant alternatief. De wijziging heeft slechts gevolgen voor tolken die zich nieuw willen inschrijven in het register.

Naar aanleiding van de aanpassingen van het Bbtv verzorgt de Raad voor Rechtsbijstand (de beheerder van het Rbtv) de noodzakelijke technische aanpassingen van het register en aanpassingen van de werkprocessen.

Het college ziet vanuit het oogpunt van werkbaarheid geen aanleiding tot het maken van opmerkingen.

#### **4. Gevolgen regeldruk**

De toelichting bij het besluit bevat een beschrijving van de regeldruk. De inschatting volgens de toelichting is dat de groep tolken die gebruik gaat maken van de verruimde mogelijkheden van inschrijving, een omvang heeft van circa 1.000 personen. Deze personen moeten de volgende handelingen verrichten: het overleggen van een aantal documenten, de inschrijvingskosten van € 125,- voldoen, de eed of belofte afleggen bij de betreffende arrondissementsrechtbank, aantonen te voldoen aan de wettelijke competenties bijvoorbeeld door het afleggen van een tolktoets (kosten ongeveer € 1.750,-). De geldigheidsduur van de inschrijving is vijf jaar.

In totaal komt de berekende regeldruk op een bedrag van € 385.984,- op jaarbasis.

Uw medewerkers hebben toegezegd in de definitieve berekening ook de reistijd die benodigd is voor het afleggen van de eed of belofte en voor het afnemen van de toets mee te nemen. Mede om die reden heeft het college geen verdere opmerkingen bij de regeldrukberekening.

#### **Dictum**

Gelet op bovengenoemde bevindingen is het eindoordeel ten aanzien van de consultatieversie van dit voorstel:

#### **Het besluit indienen/vaststellen.**

In de verwachting u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd,

Hoogachtend,

*w.g.*

M.A. van Hees  
Voorzitter

R.W. van Zijp  
Secretaris